

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тверской государственный технический университет»

наб. А. Никитина, дом 22, город Тверь, 170026,
тел/факс (4822) 78-63-35 / (4822) 52-62-92
e-mail: common@tstu.tver.ru

ДОГОВОР

об оказании услуг по переводу русского жестового языка
(сурдопереводу)

г. Тверь

« 15 » 04 2026г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственный технический университет» (ТвГТУ), в лице временно исполняющего обязанности ректора Артемьева Алексея Анатольевича, действующего на основании Устава ТвГТУ, именуемого в дальнейшем «Заказчик», с одной стороны, и Тверское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» (Тверское РО ООИ ВОГ), именуемое в дальнейшем «Исполнитель, ТРО ВОГ», в лице председателя Ибрагимовой Светланы Юрьевны, действующей на основании Устава ВОГ, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по переводу русского жестового языка (далее – «услуги») студентам – инвалидам по слуху и гражданам, имеющих нарушения слуха по заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу. Заявки подаются Заказчиком путем электронной почты, телефонного сообщения.

2.1.2. После оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем акт об оказании по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.1.3. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

2.1.4. Исполнитель обязан обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

2.3. Исполнитель обязан:

2.3.1. Предоставить услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.

3. Стоимость, условия и порядок расчётов

3.1. За выполнение услуг Заказчик уплачивает Исполнителю вознаграждение согласно Постановлению, Тверского ТРО ООИ ВОГ, утверждённому на Пленуме Тверского ООИ ВОГ.

3.2. Оплата услуг Исполнителя производится в течение 3 (трех) дней с момента подписания Сторонами акта об оказании услуг путем перечисления средств на расчетный счет исполнителя на основании выставленного Заказчику счета.

4. Ответственность сторон

4.1. Ответственность Сторон за невыполнение или ненадлежащее выполнение

обязательств по настоящему Договору регулируется действующим законодательством РФ.

5. Срок действия настоящего договора

5.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до 15 января 2027 года, а в части взаимных расчетов – до полного исполнения Сторонами принятых обязательств.

5.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по согласованию Сторон путем подписания Сторонами дополнительного соглашения.

5.3. Настоящий Договор может быть расторгнут в одностороннем вне судебного порядке любой из Сторон при условии предупреждения другой Стороны за 1 месяц до даты расторжения. Все оказанные услуги к дате расторжения должны быть оплачены Заказчиком.

6. Прочие условия

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение обязательств по настоящему Договору при наступлении обстоятельств непреодолимой силы (чрезвычайные и непредотвратимые при данных условиях обстоятельства - стихийные бедствия, военные действия, блокады и т.п.) при условии немедленного уведомления другой Стороны о наступлении таких обстоятельств не позднее 3 (трех) календарных дней с даты наступления указанных обстоятельств.

6.2. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу. Каждый экземпляр должен быть подписан обеими сторонами, и каждая Сторона получает по одному экземпляру.

7. Адреса и реквизиты сторон

Исполнитель	Заказчик
Тверское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственный технический университет»
Адрес: 170026, г. Тверь, улица Благоева, дом 2-А	Юр. адрес: 170026, г. Тверь, набережная Афанасия Никитина, д. 22
ИНН 6905033483, КПП 695201001	ИНН: 6902010135
Наименование банка: Тверское отделение № 8607 ПАО СБЕРБАНК	КПП: 695201001
БИК: 042809679	ОГРН 1026900533747
Корреспондентский счет банка:	Р/с: 03214643000000013223
Кор.сч. 30101810700000000679	Банк: ОКЦ №1 ВВГУ Банка России // УФК по Нижегородской области г. Нижний Новгород
Расч.сч.: 40703810363020140002	БИК: 012202102
ОГРН 1026900010180	ОКПО: 02068284
ОКПО 03972146, ОКВЭД 94.99	ОКТМО: 28701000
ОКОПФ 83, ОКФС 53	Корр/с: 40102810745370000024
ОКТМО 28701000	телефон: 8(4822)78-63-35

тел./факс: (4822) 55-70-31

E-mail: tver_vog@mail.ru

Председатель регионального отделения ОООИ «Всероссийское общества глухих»

Ибрагимов С. Ю.
М.П.

Второй экземпляр договора на руки получил (а) « 13 » 2026г. ФИО/

Временно исполняющий обязанности ректора ТвГУ

Артемов А. А.
М.П.



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тверской государственной технической университет»

наб. А. Никитина, дом 22, город Тверь, 170026,

тел/факс (4822) 78-63-35 / (4822) 52-62-92

e-mail: common@tstu.tver.ru

АКТ СДАЧИ-ПРИЕМКИ РАБОТ (УСЛУГ)
по ДОГОВОРУ № ___ от « ___ » _____ 20__ г.

г. Тверь

« ___ » _____ 20__ г.

Настоящий Акт составлен в том, что работы (услуги) по договору № ___ от « ___ » _____ 20__ г. выполнены с « ___ » _____ 20__ г. по « ___ » _____ 20__ г. в полном объеме, претензий к качеству оказанных работ (услуг) нет. Общая сумма работ (услуг), закрываемая настоящим актом, составляет _____ (_____) рублей. НДС не взимается согласно части 2 Налогового Кодекса РФ, раздел 8 «Федеральные налоги, глава 21 «НДС», ст. 149 п.2, п. 14».

Исполнитель

Тверское региональное отделение
Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих»
Адрес: 170026, г. Тверь, улица Благоева, дом 2-А
ИНН 6905033483
КПП 695201001
Наименование банка: Тверское отделение № 8607 ПАО СБЕРБАНК
БИК: 042809679
Корреспондентский счет банка:
Кор.сч. 30101810700000000679
Расч.сч.: 40703810363020140002
ОГРН 1026900010180
ОКПО 03972146
ОКВЭД 94.99
ОКОПФ 83
ОКФС 53
ОКТМО 28701000
тел./факс: (4822) 55-70-31
E-mail: tver_vog@mail.ru

Председатель Тверского регионального отделения ОООИ «Всероссийское общество глухих»
Абрагимова С. Ю.

М.П.



Заказчик

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственной технической университет»
Юр. адрес: 170026, г. Тверь, набережная Афанасия Никитина, д. 22
ИНН: 6902010135
КПП: 695201001
ОГРН 1026900533747
Р/с: 03214643000000013223
Банк: ОКЦ №1 ВВГУ Банка России // УФК по Нижегородской области г. Нижний Новгород
БИК: 012202102
ОКПО: 02068284
ОКТМО: 28701000
Корр/с: 40102810745370000024

телефон: 8(4822)78-63-35
e-mail: common@tstu.tver.ru

Временно исполняющий обязанности ректора
ТвГТУ

_____ / Артемьев А. А.
М.П.

